

113 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【南王卑南語】 國小學生組 編號 2 號

trungulraw tu kakuwayanan dra babayan i Puyuma

“ hu hu wa... kasagasagar a inuturikan a! hu hu hu wa wih! ” “ hu hu wa... kalrayulrayu a inulisawan a hu hu hu wa wih! ” melrengalrengaw kemay i dawilr tu uwaiuy dra babayan i Puyuma. tu pinatrungtrungan kana tawlriyulr i, marisarian tu lrengaw. mukasakasa tu pinapasayan musabak i palakuwan. na kurenarenang i likudran na saliyakesikan i, amau na temakakesi kana palribak na takesian i drekalr. pakiyarungetr kurenarenang dratu dinapalran kana maaidrangan. kurenauwan tu marangeran malradram dratu kakuwayanan dra babayan i drekalr. salaw semangal aw sadeku tu anger kana maaidrangan na menanau.

na pakanguwayan na taudrung i takesian kadri Puyuma i, salaw pakirungetr kemedrekedreng kana temakakesi. an kadru a kasangalan i drekalr. na mubasibas na trakubakuban, na kiyatrebung i laluwanan, na mareburebu an mulaliyaban aw na mugamut i, tu pakurenangaw tu temakakesi. “ an adri temalram kuredikes i, adri raresem kantu anger malradram. ” kema kana temakakesi. driyama an muwagamut na babayan i drekalr i, tu pakabulayay padang aw tu pakurenangaw. inaba malradram dratu pauwayan dra mugamut kema.

asuwa driya, kadri Puyuma i, a babayan na kiyakarun i uma. an peniya pubini dra dawa i, kemirami lra misaur melratudr dra dawa. karuwa druwaya bulan mukasakasa kana wawariwari melratudr. pasekadr melratudr kana dawa i, madrayadrayar lra dratu uwagamutan. kitrakeranay lra kana mainayan pakasemangal dratu kinaulepan. paseket padang na bayabayan peniya. aw maradruk i palakuwan masangal.

palru garem, marayas kana aamiامي mugamut na babayan i Puyuma. amawna, amelri a muka dra melratudr dra dawa. a pakalralradram dra lralrakan dratu pauwayan dra mugamut. temakesia dra kiyagelayan, dra uwarekesan, dra mapulrapulrang matukutukudr, dra taranapawan dra maaidrangan, dra parekainabanabayan dra trau. na taudrung i takesian i, nantu marangeran pakurenang kana temakakesi kana mugamut i, muka kimadrayara kana taudrung i drekalr. an mugamut i drekalr i, patrepayan kana kasedean aw karuwa kurenang na temakakesi. inaba kurenang kana maaidrangan meladaladam dra kakuwayanan i drekalr kema. padunun na taudrung i drekalr. “ na temakakesi i, amau lra na tratrungulr kana kakuwayanan dra babayan i Puyuma. ” kema.

文化傳承

「呼呼哇！多麼美好的隊伍啊！呼呼哇！多麼美好的聚會啊！」

婦女們歡呼報訊之聲由遠而近，那搖曳身軀而來的是國小的姑娘們，她們跟著姆姆、媽媽們的腳步學習普悠瑪婦女傳統的文化祭儀。

曾在國小任職的 Sunay 校長，對傳承傳統文化不遺餘力，她帶著孩子們參加各種文化活動，讓他們能親身體驗參與，了解文化。部落舉行除草完工慶時，小女生們都會穿著美麗的傳統服飾，參與這項活動。

農事是婦女的工作，每年二、三月間部落婦女合力拔除田間雜草，將近一個多月的時間，終於結束工作，接著籌辦聯誼活動，藉此慰勞彼此，也維繫團員感情。

至今仍每年舉行這項祭儀，除完成除草，更重要的是深遠的意涵，尊重、團結、負責、謙虛、關懷、忍讓...等美德融入現代生活。婦女長老們為讓南王國小的女學生能從小就參與這項活動，安排在假日時舉行，讓姆姆、媽媽們帶著孩子一同參與，也讓學校與部落融為一個良好的學習環境。